



استخدام كتاب قواعد الإعرال بطريقة تمييز في تعليم الصرف

Irmansyah¹, Muhammad Alfath Qaaf¹, Jumhur¹

¹Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang
Corresponding E-mail: irmansyah_uin@radenfatah.ac.id

Abstract

The Morphology (*Sharaf*) learning using *Qowa'id al-l'al* in Palembang is a strange thing in Arabic Learning. The specifications of the book were devoted to song what was in the book as the author's song who is Kiyai Musnadir Nadir. Rather, the book teaching in the institute of Palembang was developed by learning method it was *Tamyiz* method. This research found how to teach *sharaf* by the book as a morphological learning in the way of discrimination. Therefore the research used as a descriptive research to describe learning. This results of this research are the analysis or the use of plural rules book in the word learning. The process of *Qowa'id al-l'al* used in *sharaf* learning according by questions and answers method. The evaluation of that learning used three examinations. There were daily exam, middle of semester exams and semester exams. All exams implemented by oral exams and writing exams. The time of middle of semester exam and semester exams scheduled by the foundation of *Pesantren* but the time of daily exams scheduled by lesson teacher.

Keyword: *Qowai'd al-l'al* book, *Sharaf* learning, *Tamyiz* method

مستخلص البحث

إجراء تعليم الصرف باستخدام كتاب قواعد الإعرال بلمبانج شيء غريب في تعليم اللغة العربية. وتختص مواصفات الكتاب أغنية سنده من مؤلف الكتاب وهو كياي مسندير. بل تعليم الكتاب في المعهد بالمبانج مطور بطريقة التمييز. ها هذا بحث الباحث لمعرفة كيفية التعليم باستخدام الكتاب تعليمًا صرفيًا بطريقة التمييز. استخدم الباحث هذا البحث بحثًا وصفيًا لوصف التعليم. ونتائج البحث هي تخطيط استخدام كتاب قواعد بطريقة التمييز في تعليم الصرف أن يلقي المدرس ما في الكتاب بأغنية. وعملية التعليم في استخدام الكتاب زائد بالأسئلة والأجوبة. وتقويم التعليم في استخدام كتاب قواعد الإعرال في تعليم الصرف ثلاثة أنواع وهي الامتحان اليومي والامتحان في وسط نصف السنة والامتحان في نصف السنة. وكل امتحان يؤديه بطريقتين وهما شفهيًا وتحريريًا. والأوقات المقررة لتأدية امتحان مقررة بمؤسسة المعهد بل يؤدي الامتحان اليومي بأسهل ما يقرر المدرس. الكلمات الأساسية: كتاب قواعد الإعرال، تعليم الصرف، طريقة التمييز.

المقدمة

إن الطريقة جيدة ومناسبة عندما يمكن أن تؤدي إلى الهدف المقصود، وأيضًا في تعليم علم الصرف يحتاج الطريقة لتقوية تعليم الصرف تأثيرًا جيدًا ولذلك ليكون التعليم فعالية جيدة (Ernitha, 2021). والطريقة من طرق تعليم هي طريقة التمييز فهذه

الطريقة هي طريقة مثيرة للاهتمام لأنها تميز تمييزاً بطريقة تعليم العربية الأخرى. بقصد أنها ورقة عملية لصياغ النظرية الأساسية وهي قواعد النحو والصرف بهدف محدد (*ASP*) *Arabic for Specific*. وتعليم الصرف بطريقة التمييز يؤدها في معهد مقيم السنة بلمبانج، والتعليم بكتاب خاص وهو كتاب قواعد الإعلال لشيخ منذر نذير. وفيها تسع عشر قاعدة في الإعلال. ومن هذه الطريقة لتأكيد صحة الكتاب في تعليم الصرف. وتعليم الصرف في هذا المعهد بتلك الطريقة والكتاب بعبر الأغنية التي سميت بالنغم. والتعليم بالأغنية هو التعليم باستخدام العقل اليمنى ولذلك بحث الباحث لمعرفة تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز.

ومن الدراسات السابقة، بحث الباحثون تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال ومنهم **Hamdan Nur Hidayat** (Hidayat, 2021) و **Nida Ul Husna** (Nida Ul Husna, 2021) و **Ar Romli** و **Fikri Bahrudin** (Ar Romli, 2022) ومنهم دراسة تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال والتعليم بطرق متنوعة ولا بطريقة التمييز وأما البحث عن طريقة التمييز فبحث الباحثون طريقة التمييز لتعليم الترجمة ولا تعليم الصرف. وهذا دليل أن البحث عن تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز.

وهذا البحث لمعرفة كيفية تعليم الصرف بهذا الكتاب وتعليم الصرف بطريقة التمييز وأيضاً تعليم الصرف بأغنية القواعد في الكتاب. أن المعهد يؤدي المنهج التعليمي لشؤون الدينية جمهورية إندونيسية سنة ٢٠١٣. بجانب ذلك أن المعهد ينظم التعليم تعليم الدراسة الإسلامية وأيضاً الدراسة العامة أو التطبيقية. وتعليم اللغة العربية من الدراسة الإسلامية نوعان. واحد منهما تعليم اللغة العربية في الوحدة وغيروها تعليم اللغة العربية في الكسرة وهو تعليم النحو وتعليم الصرف والإملاء وغير ذلك. ومن هذا البحث سيتم البحث لمعرفة كيفية تنظيم تعليم الصرف وأدائه وتقويمه لحصول الأهداف التعليمية.

الإطار النظري

تعليم الصرف

تعليم الصرف هو تعليم علم الصرف في تصريف الكلمات وإعلالها وإدغامها لتعبيرها في الجملة (Alam, 2018). بل علم الصرف ليس فيه كيفية إعراب الكلمات وبناءها (عبدالله بن غرم الله الغامدي & صالح, ٢٠٢٢). وإن التصريف في اللغة العربية هي

صناعة تبييرات الكلمة الواحدة إلى الكلمات المتعددة والمختلفة لمعان مقصودة على المثال من الفعل الماضي إلى المضارع والأمر والنهي وأيضا إلى اسم المكان أو الزمن وإلى اسم مصدر ميمي وغير ميم وإلى اسم الفاعل وإلى اسم المفعول حتى إلى اسم آلة (Hassanpouri, 2022) Fekri, Rezaee, Azarnoush, & Shameli, 2022). وتعليم الصرف مكونات التعليم هي أهداف التعليم ومواده والطرق التعليمية والتقويم. أهدافه هي تحقيق علم الصرف وتحديد اتجاه الطلبة وفهم الغيير في الكلمة الأصلية إلى عدد الكلمات (Muhammad, 2020).

طريقة التمييز

طريقة التعليم هي مستوى من التخطيط الشامل للبرنامج يرتبط ارتباطا وثيقا بخطوات تقديم المادة بطريقة إجرائية غير متناقضة ولا يتعارض مع المدخل (خويلد & عيسى، n.d.). وطريقة التعليم التي استخدمها المعلم لتقديم الدروس وكيفية إلتقاء الطلبة وهي مجموع الأساليب التي يتمها المعلم بوسائل تعليمية لتنظيم المجال الخارجي للمتعلم تحقيقا للأهداف التعليمية. وهناك أسس اختيار الطريقة ومعايير اختيارها. وأما طريقة التمييز هي طريقة مسلوكة في لغة يونانية وهي طريقة أو كيفية تيسير مهارة الكقراءة بكتاب "تمييز" (Roji, 2020). وهذا المعنى ليس مقصودا في هذا البحث بل طريقة التمييز هي طريقة تعليمية متطورة لاكتشاف كفاءة اللغة العربية وهي ورقة عمل حول صياغة النظرية الأساسية ولها تراتب في تطبيقها وهي الافتتاح ثم الأنشطة الأساسية ثم الاختتام. في ترتيبها في التعليم لا فرق بين طريقة التمييز وغيرها وكذلك في الاختتام بل في الأنشطة الأساسية يقلد ما يعبر المعلم باصطلاح لادوني (laduni = ilate kudu muni) قصد الاصطلاح هو يجب على الطالب أن يرفع صوته في تقليد ما يعبر المعلم ويغنى جماعة إلى انتهاء المادة. والأغنية التي استخدمها المعلم والمتعلم أغنية شهيرة أو معروفة لسهولة في الأغنية. ومميزات طريقة التمييز هي فهم المعلومات بسرعة، وسهولة صياغة نظرية في فهمها، وقدرة الطلبة في تمييز الاسم والفعل والحرف، وممتعة التعليم بمريحة تعليمية وبوقت قليل.

كتاب قواعد الإعلال

كتاب قواعد الإعلال هو الكتاب الذي ألفه كياي منديسر نادر وهو ملخص العلوم اللغوية العربية في فهم الكتب العربية أو التراث. يشرح الكتاب عن القواعد الأساسية في

علم الصرف. وفيه مطالعة عن اشتقاق الكلمات على مثل كلمة "قال" من كلمة قول على وزن فعل. وفيه تعريف الإعلال وتصريف الأفعال الثلاثية مجردا ومزيدا بنسبة وزنها وموزونها، وتصريف الأفعال الرباعية مجردا مزيدا ملحقا بنسبة وزنها وموزونها وأنواع البناء هي بناء سالم وغير سالم. وفيه قواعد كيفية إعلال الكلمات ونظام إعلال الكلمة كلمة فكلمة. بل طريقة أغنية أن نغم أغنية القواعد محققا بسند أغنية كياي مندسير نادر (Akil, Musa, Kosim, Tulloh, & Lestari, 2022).

منهجية البحث

استخدم الباحث منهج البحث منهجا وصفيا (Thuillier, Valentin, Marchal, & Dacremont, 2015). استخدم الباحث هذا بحثا لتنوية جمع البيانات من الكلام والأعمال والوثائق المتعلقة بكتاب قواعد الإعلال المستخدم في تعليم الصرف بطريقة التمييز في معهد مقيم السنة بلمبانج. وأيضا لوصف تعليم الصرف بوسيلة كتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز وصفا وثيقا. ومصادر البيانات من مدرسي الصرف والطلبة في المعهد. وطريقة جمع البيانات من الملاحظة والمقابلة والاستبيانات. وطريقة تحليل البيانات بتقليل البيانات وعرض البيانات وتحقيق البيانات. ولصحة البيانات استخدم الباحث طريقة التثليث (Vaismoradi, Turunen, & Bondas, 2013).

نتائج البحث

كيفية تنظيم البيئة اللغوية في معهد الرحمة للحفاظ

يجري تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز في معهد مقيم السنة بلمبانج ثلاث إجراءات وهي أولا، تحطيط تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز ثانيا، الأنشطة في تعليم الصرف بكتاب قواعد الإعلال وبطريقة التمييز وثالثا، تقييم تعليم الصرف باستخدام كتاب قواعد الإعلال بطريقة التمييز. ولوصف تحطيط تعليم الصرف أجرى الباحث نتائج من المقابلة والملاحظة. قام الباحث بالمقابلة مع مدير المعهد ورئيس المدارس ومدرسي الصرف ومن نتائج المقابلة معهم هي أن المنهج الدراسي في المعهد منهجان وهما (١) منهج شؤون الدينية الإسلامية سنة ٢٠١٣. (٢) منهج الإضافية الخاصة للمعهد. وهذا المنهجان استخدمهما المدرسيون في المعهد لأن قانون الجمهورية له أهداف تعليمية للطلبة أن يكتسب حماية اللسان من الأخطاء اللغوية وأن

يهتم اهتماما جيدا في الفكرة المنهجية وأن يفهم معنى الكلمات ويستخدمها في الجملة والمقالات والفقرة والنص.

وكل تدريس في هذا المعهد على المدرسين أن يؤدي كتابة الخطة التدريس مناسبة بمنهج جمهوري ومنهج معهدي. والوقت التدريسي في تعليم الصرف ساعة واحدة في كل اسبوع. وأهداف تعليم الصرف لإعلال الكلمات العربية. وها هي التخطيط التعليمي؛ افتتاح التعليم ببداية التعليم بإلقاء السلام والبسملة وكشف الحضور وأسئلة المادة السابقة أو اللقاء الماضي. وأعد المدرس مادة مجهزة في كتاب قواعد الإعلال وهي القاعدة الأولى إلى القاعدة الحادية العشرة. والتعليم في المعهد في الساعة السابعة في يوم الأربعاء ساعة واحدة. والأهداف التعليمية المكتسبة من التعليم هي لترقية كفاءة لغوية الطلبة مهارة لغوية استماعا وكلاما وقراءة وكتابة. والمواد في التعليم هي المواد المجهزة في كتاب قواعد الإملاء وطريقة التي استخدمها المدرسون طريقة التمييز. وتعلم الطلاب كيفية تحليل الكلمات مصححة بقواعد صرفية مجهزة في كتاب قواعد الإعلال. وأيضا في الأنشطة التعليمية أسئلة وأجوبة بين المدرسين والطلبة (Tambak & Sukenti, 2019). وقلد الطلبة ما اعتبر أو أنطق المدرس وسأل المدرس للطلاب عما يلتقيه ومن لا يجيب الطالب ضابطا فعليه أن يبحث الإجابة الصحيحة. ومن المشكلات في نشيطة الأسئلة والأجوبة عن المادة لا يجد الجواب في الكتاب وهذا دليل أن المدرس أن يستولي المادة كافة واستعدت بكتاب آخر. والخطوات في الأنشطة التعليمية هي أن يلقي المدرس السلام والدعاء. ويقوم المدرس بكشف الحضور ويلقي الأهداف التعليمية والاكتساب التعليمية في اللقاء ويرد المادة السابقة لاتصال المادة المقدمة. ويبحث المدرس المادة السابقة بالأسئلة واحدا فواحدا. ويبدأ المدرس المادة الجديدة في كتاب قواعد الإعلال طريقة التمييز. ويبين المدرس المادة بوسيلة كتاب النقطة البينة على السبورة. ويقوم التقييم لحصول انتاجا استجابيا من التعليم. ويختتم المدرس والطلبة بالدعاء والسلام.

ويتم إجراء التقييم اللقائي لقياس حصول التعليمية في الطلبة خلقيا ومعرفيا ومهارتيا. ولمعرفة حصول التعليمية في مجال معرفة الطلبة يتم المدرس بوظيفة اليومية بعد إلقاء المادة أو في اختتام الأنشطة التعليمية. ويقيم المدرس كفاءة أنشطة الطلبة في التعليم وهي كيفية الطلبة في رد الأسئلة أو الأجوبة. ولقياس معرفة الطلبة في المواد المجهزة تقديم المدرس للطلبة امتحانا شفهيًا (Shohamy, Donitsa-Schmidt, &

(Ferman, 1996; Zhao, Wehmeyer, Basham, & Hansen, 2019). ومن الطلبة من لا يصل الكفاءة الأساسية في معرفة المادة سيراجع الطلبة تعليماً في فرصة عديدة حتى يصل الطلبة إلى الكفاءة الأساسية في التعليم. ويتم إجراء المدرس التقييم كفاءة الطلبة حول التعليم في وسط نصف السنة بترتيب الأوقات المعقدة بمؤسسة المعهد وهو الانتحان وسط نصف السنة. ولنهاء نصف السنة تعليمية امتحان نصف السنة الذي يؤديه المدرسون لكل مادة. وكل نتيجة التقييمات أساس نجاح الطلبة ليرتقي الطلبة من المستوى الأدنى إلى المستوى العليا. والمواصفات التي يقيس المدرسون الطلبة في كل كفاءة وهي كفاءة الطلبة في المعرفة والمهارات والأنشطة التعليمية والحضور. وهذا أساس لتقويم التعليمية لمعرفة فعالية استجابة التعليم.

الخلاصة

تخطيط استخدام كتاب قواعد بطريقة التمييز في تعليم الصرف أن يلقي المدرس ما في الكتاب بأغنية. وعملية التعليم في استخدام الكتاب زائد بالأسئلة والأجوبة. وتقويم التعليم في استخدام كتاب قواعد الإعلال في تعليم الصرف ثلاثة أنواع وهي الامتحان اليومي والامتحان في وسط نصف السنة والامتحان في نصف السنة. وكل امتحان يؤديه بطريقتين وهما شفها وتحريها. والأوقات المقررة لتأدية امتحان مقررة بمؤسسة المعهد بل يؤدي الامتحان اليومي بأسهل ما يقرر المدرس.

المراجع

- Akil, Musa, S., Kosim, A., Tulloh, R., & Lestari, A. F. (2022). SOCIALIZATION OF THE TAMYIZ METHOD FOR ISLAMIC RELIGIOUS EDUCATION TEACHERS. *JURNAL EDUCATION AND DEVELOPMENT*, 10(1), 480-485.
- Alam, M. Z. (2018). : صيغ الأحرف الزائدة على فعل ثلاثي في القصة القصيرة "معجزات وكرامات" في Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim.
- Ar Romli, F. B. (2022). *Model pembelajaran Sharaf Nahwu menggunakan metode Auzan di Pesantren Assalafie Babakan Ciwaringin Cirebon*. UIN Sunan Gunung Djati Bandung.
- Ernitha, E. (2021). استخدام الطريقة المسرحية في تعليم التعبير بمعهد ابو عبيدة بن الجراح ميدان. *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 7(1), 1-19. <https://doi.org/10.30821/ihya.v7i1.9516>
- Hassanpouri, M. J., Fekri, M., Rezaee, G., Azarnoush, A., & Shameli, N. (2022). A Study of the Factors Affecting the Difficulty and Complexity of Grammar Rules in Ancient Arabic Grammar. *بحوث في اللغة العربية*, ١٤ (٢٦), ٣٣-٥٢.
- Hidayat, H. N. (2021). تدريس علم الصرف باستخدام كتاب قواعد الإعلال للصف الثاني بالمدارس الدينية. IAIN Ponorogo.

- Muhammad, K. (2020). Ta'līm as-Ṣarf bi Kitāb Tashīl as-Ṣarfiyyah fil-Madrasah ats-Tsānawīyyah Ittifaqiyyah. *Taqdir*, 6(1), 65–73. <https://doi.org/10.19109/taqdir.v6i1.5893>
- Nida Ul Husna, N. U. H. (2021). فاعلية استخدام طريقة التمييز في تعليم التركيب لطلبة الصف السابع من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الأولى هولوسونجاي الوسطى كاليمنتان الجنوبي تطبيق طريقة التمييز في تعليم مهارة القراءة بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى. *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 8(1), 170–200.
- Shohamy, E., Donitsa-Schmidt, S., & Ferman, I. (1996). Test impact revisited: Washback effect over time. *Language Testing*, 13(3), 298–317.
- Tambak, S., & Sukenti, D. (2019). Strengthening linguistic and emotional intelligence of madrasah teachers in developing the question and answer methods. *MIQOT: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman*, 43(1), 111–129.
- Thuillier, B., Valentin, D., Marchal, R., & Dacremont, C. (2015). Pivot© profile: A new descriptive method based on free description. *Food Quality and Preference*, 42, 66–77.
- Vaismoradi, M., Turunen, H., & Bondas, T. (2013). Content analysis and thematic analysis: Implications for conducting a qualitative descriptive study. *Nursing & Health Sciences*, 15(3), 398–405.
- Zhao, Y., Wehmeyer, M., Basham, J., & Hansen, D. (2019). Tackling the Wicked Problem of Measuring What Matters: Framing the Questions. *ECNU Review of Education*, 2(3), 262–278. <https://doi.org/10.1177/2096531119878965>
- خويلد، م.، & عيسى، م. ا. ب. (n.d.). السلطة الرمزية للفاعلين في المجال الاجتماعي و علاقتها بانتاج السلطة غير الرسمية في الادارة المحلية (دراسة ميدانية لبلدية ابن ناصر بن شهرة الاغواط.
- عبدالله بن غرم الله الغامدي، ص.، & صالح. (٢٠٢٢). فاعلية استخدام مدخل الطرائف عبر البلاك بورد في تنمية المهارات النحوية وبقاء أثر التعلم لدى طلاب كلية الجبيل الجامعية. *مجلة كلية التربية (أسيوط)*, ٣٨ (٢، ١)، ٤٨–١.
- خويلد، م.، & عيسى، م. ا. ب. (n.d.). السلطة الرمزية للفاعلين في المجال الاجتماعي و علاقتها بانتاج السلطة غير الرسمية في الادارة المحلية (دراسة ميدانية لبلدية ابن ناصر بن شهرة الاغواط.
- عبدالله بن غرم الله الغامدي، ص.، & صالح. (٢٠٢٢). فاعلية استخدام مدخل الطرائف عبر البلاك بورد في تنمية المهارات النحوية وبقاء أثر التعلم لدى طلاب كلية الجبيل الجامعية. *مجلة كلية التربية (أسيوط)*, ٣٨ (٢، ١)، ٤٨–١.